

Bruxelles, 18 aprilie 2018  
(OR. en)

7974/18

---

**Dosar interinstituțional:  
2018/0095 (NLE)**

---

**WTO 78  
SERVICES 27  
FDI 14  
COASI 95**

**PROPUNERE**

|                |                                                                                                                                                                                                               |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sursă:         | Secretar general al Comisiei Europene,<br>sub semnătura dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director                                                                                                                   |
| Data primirii: | 18 aprilie 2018                                                                                                                                                                                               |
| Destinatar:    | DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului<br>Uniunii Europene                                                                                                                            |
| Nr. doc. Csie: | COM(2018) 194 final                                                                                                                                                                                           |
| Subiect:       | Propunere de DECIZIE A CONSILIULUI privind încheierea Acordului<br>privind protecția investițiilor între Uniunea Europeană și statele sale<br>membre, pe de o parte, și Republica Singapore, pe de altă parte |

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2018) 194 final.

Anexă: COM(2018) 194 final



COMISIA  
EUROPEANĂ

Bruxelles, 18.4.2018  
COM(2018) 194 final

2018/0095 (NLE)

Propunere de

**DECIZIE A CONSILIULUI**

**privind încheierea Acordului privind protecția investițiilor între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Singapore, pe de altă parte**

## **EXPUNERE DE MOTIVE**

### **1. CONTEXTUL PROPUNERII**

#### **• Motivele și obiectivele propunerii**

Cu peste 600 de milioane de consumatori și o clasă de mijloc în ascensiune, economiile din Asia de Sud-Est aflate în creștere rapidă reprezintă piețe esențiale pentru exportatorii și investitorii din Uniunea Europeană. Cu un comerț cu mărfuri în valoare totală de 208 miliarde EUR și un comerț de servicii în valoare de 77 de miliarde EUR (2016), Asociația Națiunilor din Asia de Sud-Est (ASEAN) în ansamblu este cel de-al treilea partener comercial al UE din afara Europei, după SUA și China. În același timp, UE este primul investitor străin direct în ASEAN, cu un stoc de investiții străine directe în valoare totală de 263 de miliarde EUR (2016), în timp ce ASEAN, în ansamblu, este, la rândul său, al doilea cel mai mare investitor străin direct din Asia în UE, cu un stoc de investiții străine directe în valoare totală de 116 miliarde EUR (2016).

În cadrul ASEAN, Singapore este de departe cel mai important partener al UE, totalizând cu puțin sub o treime din comerțul cu mărfuri și servicii dintre UE și ASEAN și aproximativ două treimi din investițiile dintre cele două regiuni. Peste 10 000 de companii din UE sunt stabilite în Singapore și utilizează această țară ca platformă pentru a deservi întreaga zonă a Pacificului.

La 23 aprilie 2007, Consiliul a autorizat Comisia să deschidă negocieri pentru încheierea unui acord de liber schimb interregional (ALS) cu statele membre ale ASEAN. Chiar dacă obiectivul era negocierea unui ALS interregional, autorizarea a prevăzut, totuși, posibilitatea unor negocieri bilaterale în cazul în care nu ar fi fost posibil să se ajungă la un acord privind negocierea comună cu un grup de state membre ale ASEAN. Având în vedere dificultățile întâmpinate în cadrul negocierilor interregionale, ambele părți au recunoscut că s-a ajuns la un impas și au convenit să întrerupă negocierile.

La 22 decembrie 2009, Consiliul a acceptat principiul lansării negocierilor bilaterale cu state membre individuale ale ASEAN, pe baza autorizării și a directivelor de negociere din 2007, menținând în același timp obiectivul strategic al unui acord interregional. De asemenea, Consiliul a autorizat Comisia să lanseze negocieri bilaterale privind un acord de liber schimb cu Singapore, care ar reprezenta un prim pas în vederea atingerii obiectivului constând în lansarea la timp de negocieri cu alte state membre ale ASEAN. Negocierile bilaterale cu Singapore au început în martie 2010 și de atunci UE a deschis negocieri pentru acorduri de liber schimb bilaterale cu alte state membre ale ASEAN: Malaysia (2010), Vietnam (2012), Thailanda (2013), Filipine (2015) și Indonezia (2016).

La 12 septembrie 2011, Consiliul a autorizat Comisia să extindă negocierile în curs de desfășurare cu Singapore pentru a include și protecția investițiilor, pe baza unei noi competențe a UE în temeiul Tratatului de la Lisabona.

Pe baza directivelor de negociere adoptate de Consiliu în 2007 și completate în 2011 pentru a include protecția investițiilor, Comisia a negociat cu Republica Singapore un ALS ambițios și cuprinzător și un Acord privind protecția investițiilor (IPA), cu scopul de a crea noi oportunități și securitate juridică care vor permite dezvoltarea relațiilor comerciale și a investițiilor între cei doi parteneri. Textele revizuite din punct de vedere juridic ale acordurilor au fost făcute publice și pot fi consultate la următoarea adresă de internet:

Comisia înaintează următoarele propuneri de decizii ale Consiliului:

- Propunere de Decizie a Consiliului privind semnarea, în numele Uniunii Europene, a Acordului de liber schimb între Uniunea Europeană și Republica Singapore;
- Propunere de Decizie a Consiliului privind încheierea Acordului de liber schimb între Uniunea Europeană și Republica Singapore;
- Propunere de Decizie a Consiliului privind semnarea, în numele Uniunii Europene, a Acordului privind protecția investițiilor între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Singapore, pe de altă parte;
- Propunere de Decizie a Consiliului privind încheierea Acordului privind protecția investițiilor între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Singapore, pe de altă parte.

În paralel cu aceste propuneri, Comisia va prezenta o propunere de regulament de salvagardare orizontal care va viza, printre alte acorduri, ALS UE-Singapore.

Propunerea de decizie a Consiliului anexată constituie instrumentul juridic pentru încheierea Acordului privind protecția investițiilor între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Singapore, pe de altă parte.

• **Coerența cu dispozițiile existente în domeniul de politică vizat**

Negocierea ALS și IPA a fost însoțită de negocierea, în paralel, de către Serviciul European de Acțiune Externă, a unui acord de parteneriat și cooperare între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de-o parte, și Republica Singapore, pe de altă parte, care a fost parafat în octombrie 2013. După intrarea sa în vigoare, acordul de parteneriat și cooperare va oferi cadrul juridic pentru a dezvolta în continuare parteneriatul solid și de lungă durată care există deja între UE și Singapore în numeroase domenii, incluzând dialogul politic, comerțul, energia, transportul, drepturile omului, educația, știința și tehnologia, justiția, azilul și migrația.

Relația comercială și economică de lungă durată dintre UE și Singapore s-a dezvoltat, până în prezent, în absența unui cadru juridic specific. ALS și IPA care au fost negociate vor constitui acorduri specifice care vor pune în aplicare dispozițiile în domeniul comercial și al investițiilor din acordul de parteneriat și cooperare și vor face parte integrantă din relațiile bilaterale generale dintre UE și Singapore.

De la data intrării sale în vigoare, IPA UE-Singapore va înlocui și va anula tratatele bilaterale de investiții dintre Republica Singapore și statele membre ale UE care sunt enumerate în anexa 5 la IPA (acordurile menționate la articolul 4.12).

• **Coerența cu alte politici ale Uniunii**

ALS și IPA UE-Singapore sunt pe deplin coerente cu politicile Uniunii și nu vor impune UE să-și modifice normele, reglementările sau standardele în domeniile reglementate (de exemplu, normele tehnice și standardele privind produsele, normele sanitare sau fitosanitare, reglementările privind produsele alimentare și siguranța, standardele de sănătate și de siguranță, normele privind OMG-urile, protecția mediului, a consumatorilor etc.).

În plus, la fel ca în cazul altor acorduri comerciale și de investiții pe care le-a negociat Comisia, ALS și IPA UE-Singapore garantează pe deplin serviciile publice și se asigură că dreptul guvernelor de a legifera în interes public se menține integral prin acorduri și constituie un principiu de bază al acestora.

## **2. TEMEI JURIDIC, SUBSIDIARITATE ȘI PROPORȚIONALITATE**

### **• Temeiul juridic**

În iulie 2015, Comisia a sesizat Curtea de Justiție a Uniunii Europene pentru a obține un aviz în temeiul articolului 218 alineatul (11) din TFUE cu privire la faptul dacă Uniunea are competența necesară să semneze și să încheie singură acordul care a fost negociat cu Singapore sau dacă participarea statelor membre ale UE ar fi necesară sau, cel puțin, posibilă, în ceea ce privește anumite aspecte.

În avizul său 2/15 din 16 mai 2017, Curtea a confirmat competența exclusivă a UE în ceea ce privește toate aspectele reglementate de acordul care a fost negociat cu Singapore, cu excepția investițiilor altele decât cele directe și soluționarea litigiilor între investitori și stat în care statele membre acționează în calitate de pârâți, cu privire la care Curtea a considerat că sunt de competența partajată a UE și a statelor membre. Textul privind soluționarea litigiilor între investitori și stat a fost înlocuit ulterior cu un sistem jurisdicțional în materie de investiții în cadrul IPA. Curtea a stabilit competența exclusivă a UE pe baza domeniului de aplicare al politicii comerciale comune în temeiul articolului 207 alineatul (1) din TFUE și al articolului 3 alineatul (2) din TFUE (pe baza faptului că sunt afectate norme comune existente din legislația secundară).

Având în vedere avizul Curții, precum și o serie de discuții ample împreună cu Consiliul și cu Parlamentul European privind arhitectura acordurilor în urma prezentării avizului, textul negociat inițial a fost ajustat pentru a crea două acorduri de sine stătătoare: un acord de liber schimb și un acord privind protejarea investițiilor.

În conformitate cu Avizul 2/15, toate domeniile acoperite de ALS UE-Singapore intră în sfera de competență a UE și, în special, sunt incluse în domeniul de aplicare al articolului 91, al articolului 100 alineatul (2) și al articolului 207 din TFUE. Toate dispozițiile de fond privind protecția investițiilor în cadrul IPA, în măsura în care acestea se aplică investițiilor străine directe, sunt acoperite în temeiul articolului 207 din TFUE.

ALS UE-Singapore trebuie să fie semnat de Uniune în temeiul unei decizii a Consiliului pe baza articolului 218 alineatul (5) din TFUE și să fie încheiat de Uniune în temeiul unei decizii a Consiliului pe baza articolului 218 alineatul (6) din TFUE, după aprobarea Parlamentului European.

IPA UE-Singapore trebuie să fie semnat de Uniune în temeiul unei decizii a Consiliului pe baza articolului 218 alineatul (5) din TFUE și să fie încheiat de Uniune în temeiul unei decizii a Consiliului pe baza articolului 218 alineatul (6) din TFUE, după aprobarea Parlamentului European și ratificarea de către statele membre în conformitate cu procedurile lor interne respective.

### **• Subsidiaritatea (în cazul competențelor neexclusive)**

Astfel cum s-a confirmat prin Avizul 2/15, ALS UE-Singapore, astfel cum a fost prezentat Consiliului, nu acoperă niciun aspect care nu intră în domeniul de competență exclusivă a UE.

În ceea ce privește IPA, Curtea a confirmat că, în conformitate cu articolul 207 din TFUE, UE are competențe exclusive în ceea ce privește toate dispozițiile de fond privind protecția investițiilor, în măsura în care acestea se aplică în cazul investițiilor străine directe. De asemenea, Curtea a confirmat competența exclusivă a UE în ceea ce privește mecanismul de soluționare a litigiilor între state în legătură cu protecția investițiilor. În sfârșit, Curtea a declarat că UE are o competență partajată în ceea ce privește investițiile altele decât cele directe și soluționarea litigiilor între investitori și stat (înlocuită ulterior prin sistemul jurisdicțional în materie de investiții în cadrul IPA) în care statele membre acționează în calitate de părți<sup>1</sup>. Aceste elemente nu pot fi separate în mod coerent de dispozițiile de fond sau de soluționarea litigiilor între state și, prin urmare, ar trebui să fie incluse în acordurile la nivelul UE.

- **Proportionalitatea**

Prezenta propunere este conformă cu viziunea strategiei Europa 2020 și contribuie la realizarea obiectivelor UE în materie de comerț și dezvoltare.

- **Alegerea instrumentului**

Prezenta propunere este conformă cu articolul 218 din TFUE, care prevede adoptarea de către Consiliu a deciziilor privind acordurile internaționale. Nu există un alt instrument juridic care ar putea fi folosit în scopul realizării obiectivului exprimat în prezenta propunere.

### **3. REZULTATELE EVALUĂRILOR *EX POST*, ALE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRII IMPACTULUI**

- **Evaluările *ex post*/verificarea adecvării legislației existente**

După ce negocierile cu Singapore au fost în cea mai mare parte finalizate, o echipă internă condusă de economistul-șef din cadrul DG Comerț a efectuat un studiu privind beneficiile economice pe care le-ar putea aduce acest acord. Analiza estimează că exporturile UE către Singapore ar putea crește cu aproximativ 1,4 miliarde EUR pe o perioadă de 10 ani, în timp ce exporturile din Singapore către UE ar putea crește cu 3,5 miliarde EUR, cifră care include transporturile către UE ale numeroaselor filiale ale întreprinderilor din UE stabilite în Singapore.

Data fiind diferența de mărime între cele două economii, precum și relativa deschidere a economiei Republicii Singapore, este inevitabil ca avantajele acordului să fie diferite pentru cei doi parteneri. Analiza estimează că PIB-ul real al UE ar putea crește cu aproximativ 550 de milioane EUR pe o perioadă de 10 ani, în timp ce economia Republicii Singapore ar putea crește cu 2,7 miliarde EUR în aceeași perioadă.

Se consideră că aceste estimări privind posibilul impact economic sunt prudente, având în vedere dificultatea de a cuantifica în mod precis efectele eliminării barierelor netarifare, care este o componentă esențială a acordului.

Având în vedere rolul Republicii Singapore de platformă pentru schimburile comerciale de bunuri și servicii între Europa și Asia de Sud-Est, este, de asemenea, probabil ca acordul să aducă mai multe câștiguri dacă și atunci când UE va încheia acorduri cu alte state membre ale ASEAN.

În plus, estimările bazate pe modelarea economică nu pot să ia în considerare valoarea strategică a ALS și IPA UE-Singapore pentru UE, acestea fiind acorduri esențiale pentru

---

<sup>1</sup> A se vedea clarificarea din hotărârea Curții de Justiție a Uniunii Europene în cauza C-600/14, Germania/Consiliul (Hotărârea din 5 decembrie 2017), punctul 69.

agenda mai amplă a UE în regiunea ASEAN și în Asia în general. După ALS UE-Coreea, ALS UE-Singapore va fi cel de-al doilea acord comercial de nivel înalt al UE cu un partener-cheie din Asia, în timp ce IPA UE-Singapore va fi, la rândul său, primul acord de protecție a investițiilor pe care UE îl încheie cu un partener din Asia.

- **Consultările cu părțile interesate**

Înainte de lansarea negocierilor bilaterale cu Singapore, un contractant extern a efectuat o evaluare a impactului comerțului asupra dezvoltării durabile (*Trade Sustainability Impact Assessment* - TSIA) cu privire la ALS între UE și ASEAN<sup>2</sup>, pentru a studia impactul economic, social și de mediu pe care l-ar putea avea un parteneriat economic mai strâns între cele două regiuni.

În cadrul pregătirii TSIA, contractantul a consultat experți interni și externi, a organizat consultări publice la Bruxelles și la Bangkok, precum și reuniuni bilaterale și interviuri cu societatea civilă din UE și ASEAN. Consultările din cadrul TSIA au oferit o platformă care a permis principalelor părți interesate și societății civile să ia parte la un dialog privind politica comercială în ceea ce privește Asia de Sud-Est.

Raportul TSIA și consultările purtate în contextul pregătirii sale au furnizat Comisiei informații care s-au dovedit a fi foarte importante în toate negocierile bilaterale privind comerțul și investițiile purtate de atunci cu statele membre individuale ale ASEAN.

În plus, înainte de lansarea negocierilor bilaterale cu Singapore, Comisia a efectuat o consultare publică cu privire la viitorul acord care a inclus un chestionar menit să permită obținerea de informații de la părțile interesate. Pe baza acestor informații, Comisia și-a stabilit ulterior prioritățile și a luat decizii pe parcursul întregului proces de negociere. Rezumatul rezultatelor consultării a fost făcut public<sup>3</sup>.

De asemenea, înainte și în timpul negocierilor, statele membre ale UE au fost informate și consultate în mod regulat, pe cale orală și în scris, cu privire la diferitele aspecte ale negocierii, prin intermediul Comitetului pentru politică comercială al Consiliului. De asemenea, Parlamentul European a fost informat și consultat cu regularitate, prin intermediul Comisiei sale pentru comerț internațional (INTA), și în special prin Grupul de monitorizare ALS UE-Singapore. Textele succesive rezultate în urma negocierilor au fost transmise ambelor instituții pe parcursul procesului.

- **Obținerea și utilizarea cunoștințelor de specialitate**

O evaluare a impactului comerțului asupra dezvoltării durabile cu privire la ALS între UE și ASEAN a fost realizată de contractantul extern „Ecorys”.

- **Evaluarea impactului**

Evaluarea impactului comerțului asupra dezvoltării durabile, realizată de un contractant extern și finalizată în 2009, a concluzionat că un ALS ambițios UE-ASEAN ar genera impacturi pozitive importante (în ceea ce privește PIB-ul, veniturile, comerțul și ocuparea forței de muncă), atât pentru UE, cât și pentru Singapore. Efectele asupra venitului național au fost estimate la 13 miliarde EUR pentru UE și la 7,5 miliarde EUR pentru Singapore. Aceste cifre ar putea subestima impactul acordului, dat fiind că se bazează pe structurile comerciale din 2007, iar comerțul a crescut în mod semnificativ de atunci (+ 32 %).

---

<sup>2</sup> <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/145989.htm>

<sup>3</sup> <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/153666.htm>

- **Adecvarea reglementărilor și simplificarea**

ALS și IPA UE-Singapore nu fac obiectul procedurilor REFIT. Totuși, ele conțin o serie de dispoziții care vor simplifica procedurile comerciale și de investiții, vor reduce costurile legate de export și de investiții și, prin urmare, vor permite unui număr mai mare de firme mici să își desfășoare activitatea pe ambele piețe. Beneficiile preconizate includ: norme tehnice, cerințe de conformitate, proceduri vamale și reguli de origine mai puțin împovărătoare, protecția drepturilor de proprietate intelectuală sau reducerea costului litigiilor prin intermediul sistemului jurisdicțional în materie de investiții pentru reclamanții care sunt IMM-uri.

- **Drepturile fundamentale**

Propunerea nu aduce atingere protecției drepturilor fundamentale în Uniune.

#### **4. IMPLICAȚII BUGETARE**

ALS între UE și Singapore va avea un impact financiar asupra bugetului UE în ceea ce privește **veniturile**. Se estimează că taxele la care se renunță ar putea atinge suma de 248,8 milioane EUR după punerea în aplicare completă a acordului. Estimarea se bazează pe importurile medii prevăzute pentru 2025 în absența unui acord și reprezintă pierderea de venituri anuală care rezultă din eliminarea taxelor vamale impuse de UE asupra importurilor originare din Singapore.

Este de așteptat ca IPA între UE și Singapore să aibă un impact financiar asupra bugetului UE în ceea ce privește **cheltuielile**. Acordul va fi cel de-al doilea acord al UE (după Acordul economic și comercial cuprinzător UE-Canada) care include sistemul jurisdicțional în materie de investiții (ICS) pentru soluționarea litigiilor între investitori și stat. Începând din 2018, se preconizează cheltuieli anuale suplimentare în valoare de 200 000 EUR (sub rezerva intrării în vigoare a acordului), destinate finanțării structurii permanente, formate dintr-un tribunal de primă instanță și o curte de apel. În același timp, acordul implică utilizarea resurselor administrative din cadrul liniei bugetare XX 01 01 01 (Cheltuieli cu funcționarii și agenții temporari care lucrează cu instituția), întrucât se estimează că, pentru gestionarea sarcinilor inerente prezentului acord, va fi numit un administrator cu normă întreagă. Acest aspect este indicat în fișa financiară legislativă și este supus condițiilor menționate în aceasta.

#### **5. ALTE ELEMENTE**

- **Planurile de punere în aplicare și măsurile de monitorizare, evaluare și raportare**

ALS și IPA UE-Singapore includ dispoziții instituționale care stabilesc o structură compusă din organisme de punere în aplicare pentru a monitoriza în permanență punerea în aplicare, funcționarea și impactul acordurilor. Dat fiind că acordurile fac parte integrantă din relația bilaterală generală dintre UE și Singapore, astfel cum este reglementată de acordul de parteneriat și cooperare, structurile menționate formează, împreună cu acordul respectiv, un cadru instituțional comun.

Capitolul instituțional din ALS instituie un Comitet pentru comerț, care are drept sarcină principală să monitorizeze și să faciliteze implementarea și aplicarea acordului. Comitetul pentru comerț este compus din reprezentanți ai UE și Singapore care se vor reuni din doi în doi ani sau la cererea oricăreia dintre părți. Comitetul pentru comerț va fi responsabil de supravegherea activității tuturor comitetelor specializate înființate în temeiul acordului



(Comitetul pentru comerțul cu mărfuri, Comitetul pentru măsuri sanitare și fitosanitare, Comitetul pentru vamă și Comitetul pentru comerțul cu servicii, investiții și achiziții publice).

Comitetul pentru comerț are, de asemenea, sarcina de a comunica cu toate părțile interesate, inclusiv cu sectorul privat și cu societatea civilă, în legătură cu funcționarea și implementarea acordului. În cadrul acordului, ambele părți recunosc importanța transparenței și a deschiderii și se angajează să ia în considerare opiniile publicului pentru a valorifica o gamă largă de perspective în cadrul punerii în aplicare a prezentului acord.

Capitolul instituțional din IPA instituie un comitet care are drept sarcină principală să monitorizeze și să faciliteze implementarea și aplicarea acordului. Printre alte sarcini, comitetul poate, sub rezerva îndeplinirii de către fiecare parte a cerințelor și procedurilor juridice respective, să ia decizii privind numirea membrilor tribunalelor ICS, stabilirea retribuiției lor lunare și a onorariilor și adoptarea unor interpretări obligatorii ale acordului.

Astfel cum s-a subliniat în comunicarea intitulată „Comerț pentru toți”, Comisia alocă resurse sporite pentru punerea în aplicare efectivă și asigurarea respectării acordurilor comerciale și de investiții. În 2017, Comisia a publicat primul raport anual privind punerea în aplicare a ALS. Scopul principal al raportului este de a prezenta o imagine obiectivă cu privire la punerea în aplicare a acordurilor de liber schimb încheiate de UE, evidențiind progresele înregistrate și deficiențele care trebuie abordate. Obiectivul este ca raportul să servească drept bază pentru o dezbatere deschisă și un dialog cu statele membre, Parlamentul European și cu societatea civilă în general cu privire la funcționarea acordurilor de liber schimb și punerea lor în aplicare. Dat fiind că este publicat anual, acest raport va permite o monitorizare periodică a evoluțiilor, precum și înregistrarea modului de abordare a aspectelor prioritare identificate. Raportul va acoperi ALS UE-Singapore începând cu data intrării sale în vigoare.

- **Documentele explicative (în cazul directivelor)**

Nu se aplică.

- **Explicarea detaliată a dispozițiilor specifice ale propunerii**

**ALS UE-Singapore** stabilește condițiile în care operatorii economici din UE pot beneficia pe deplin de oportunitățile pe care le oferă Singapore, în calitate de platformă de afaceri și de transport în Asia de Sud-Est.

În negocierea acestui acord, Comisia a urmărit două obiective principale: în primul rând, să ofere operatorilor din UE cele mai bune condiții de acces pe piața din Singapore și, în al doilea rând, să stabilească un punct de referință important pentru alte negocieri ale UE în regiune.

Ambele obiective au fost îndeplinite în totalitate: acordul depășește angajamentele OMC existente în numeroase domenii, cum ar fi serviciile, achizițiile publice, barierele netarifare și protecția drepturilor de proprietate intelectuală, inclusiv a indicațiilor geografice (IG). În toate aceste domenii, Singapore a acceptat, de asemenea, o serie de noi angajamente care depășesc cu mult ceea ce acest stat a fost dispus să accepte până în prezent, inclusiv în acordul său de liber schimb cu Statele Unite.

Acordul îndeplinește criteriile prevăzute la articolul XXIV din GATT (eliminarea taxelor vamale și a altor reglementări restrictive pentru comerț în ceea ce privește, în esență, toate schimburile comerciale cu mărfuri între părți), precum și cele prevăzute la articolul V din GATS, care prevede o examinare similară în ceea ce privește serviciile.

În conformitate cu obiectivele stabilite de directivele de negociere, Comisia a obținut:

- (1) o liberalizare extinsă a piețelor serviciilor și investițiilor, incluzând norme transversale privind acordarea de licențe și recunoașterea reciprocă a diplomelor, precum și norme sectoriale specifice, menite să asigure condiții echitabile de concurență pentru întreprinderile din UE;
- (2) noi oportunități de achiziții pentru ofertanții din UE, în special pe piața serviciilor de utilități, pentru care există un număr mare de furnizori de renume din UE;
- (3) eliminarea barierelor comerciale tehnice și în materie de reglementare în calea comerțului cu mărfuri, cum ar fi duplicarea testelor, în special prin promovarea utilizării de standarde tehnice și de reglementare cunoscute în UE în sectorul autovehiculelor, al produselor electronice, al produselor farmaceutice și al dispozitivelor medicale, precum și al tehnologiilor ecologice;
- (4) crearea, pe baza standardelor internaționale, a unui regim mai favorabil schimburilor comerciale privind aprobarea exporturilor europene de carne către Singapore;
- (5) angajamentul Republicii Singapore de a nu-și mări taxele vamale (care, în ceea mai mare măsură, nu sunt în prezent aplicate în mod voluntar) asupra importurilor din UE, precum și un acces mai ieftin la produsele fabricate în Singapore pentru întreprinderile și consumatorii europeni;
- (6) un nivel ridicat de protecție a drepturilor de proprietate intelectuală, inclusiv în ceea ce privește asigurarea respectării acestor drepturi, inclusiv la frontieră;
- (7) un nivel de protecție TRIPs-plus pentru indicațiile geografice ale UE după înregistrarea lor în Singapore, de îndată ce Singapore va institui un registru al indicațiilor geografice (lucru pe care Singapore s-a angajat să îl facă după aprobarea ALS de către Parlamentul European);
- (8) un capitol cuprinzător privind comerțul și dezvoltarea durabilă, care urmărește să garanteze faptul că schimburile comerciale sprijină protecția mediului și dezvoltarea socială și promovează gestionarea durabilă a pădurilor și a activităților de pescuit. De asemenea, acest capitol stabilește modul în care partenerii sociali și societatea civilă vor fi implicați în punerea în aplicare și monitorizarea sa;
- (9) un mecanism de soluționare rapidă a litigiilor, fie printr-o comisie de arbitraj, fie cu ajutorul unui mediator; și
- (10) un capitol cuprinzător și nou pentru a promova noi oportunități în „sectorul creșterii ecologice”, în conformitate cu strategia UE 2020.

**IPA UE-Singapore** va asigura un nivel ridicat de protecție a investițiilor și va garanta dreptul UE și al Republicii Singapore de a legifera și de a urmări obiective legitime de politică publică, cum ar fi protecția sănătății publice, a siguranței și a mediului.

Acordul cuprinde toate inovațiile incluse în noua abordare a UE privind protecția investițiilor și mecanismele de asigurare a respectării acestora care nu sunt prezente în cele 12 tratate bilaterale de investiții existente între Singapore și statele membre ale UE. O caracteristică foarte importantă a IPA este că acordul înlocuiește și, prin urmare, îmbunătățește cele 12 tratate bilaterale de investiții existente.

În conformitate cu obiectivele stabilite prin directivele de negociere, Comisia s-a asigurat că investitorii din UE și investițiile acestora în Singapore vor beneficia de un tratament corect și echitabil și nu vor face obiectul discriminării în comparație cu investițiile din Singapore realizate în situații similare. În același timp, IPA protejează investitorii din UE și investițiile acestora în Singapore împotriva exproprierii, cu excepția cazului în care exproprierea este

efectuată în scopuri publice, cu respectarea garanțiilor procedurale, pe o bază nediscriminatorie și cu plata promptă a unei compensații adecvate și efective corespunzătoare valorii de piață juste a investiției expropriate.

De asemenea, în conformitate cu directivele de negociere, IPA negociat de Comisie va oferi investitorilor posibilitatea utilizării unui mecanism modern și reformat de soluționare a litigiilor privind investițiile. Acest sistem garantează respectarea normelor de protecție a investițiilor și încearcă să stabilească un echilibru între o protecție transparentă a investitorilor și garantarea dreptului unui stat de a legifera pentru a urmări obiective de politică publică. Acordul instituie un comitet de soluționare a litigiilor permanent, internațional și independent, constând într-un tribunal de primă instanță și o curte de apel permanente în cadrul cărora procedurile de soluționare a litigiilor se vor derula în mod transparent și imparțial.

Comisia acordă atenție stabilirii unui echilibru între continuarea politicii reformate de investiții a UE și sensibilitățile statelor membre în ceea ce privește posibilitatea de a exercita o competență partajată cu privire la aceste aspecte. Prin urmare, Comisia nu a propus aplicarea cu titlu provizoriu a acordului privind protecția investițiilor. Cu toate acestea, în cazul în care statele membre doresc să le fie prezentată o propunere privind aplicarea cu titlu provizoriu a acordului privind protecția investițiilor, Comisia este pregătită să facă o astfel de propunere.

Propunere de

**DECIZIE A CONSILIULUI**

**privind încheierea Acordului privind protecția investițiilor între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Singapore, pe de altă parte**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207, coroborat cu articolul 218 alineatul (6) litera (a) punctul (v),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere aprobarea Parlamentului European,

întrucât:

- (1) În conformitate cu Decizia nr. [XX] a Consiliului, Acordul privind protecția investițiilor între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Singapore, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”) a fost semnat la [XX XXX 2018].
- (2) Acordul ar trebui să fie aprobat în numele Uniunii Europene.
- (3) În conformitate cu articolul 4.11 (Absența efectelor directe) din acord, acesta nu ar trebui să confere drepturi sau să impună obligații persoanelor, altele decât cele create între părți în temeiul dreptului internațional public,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Se încheie Acordul privind protecția investițiilor între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Singapore, pe de altă parte.

*Articolul 2*

Președintele Consiliului desemnează persoana împuternicită să transmită, în numele Uniunii Europene, notificarea prevăzută la articolul 4.15 alineatul (2) din acord, pentru a exprima acordul Uniunii Europene de a-și asuma obligații în temeiul acordului<sup>4</sup>.

---

<sup>4</sup> Data intrării în vigoare a acordului va fi publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* de către Secretariatul General al Consiliului.

*Articolul 3*

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu  
Președintele*

## **FIȘA FINANCIARĂ LEGISLATIVĂ**

### **1. CADRUL PROPUNERII/INIȚIATIVEI**

- 1.1. Denumirea propunerii/inițiativei
- 1.2. Domeniul (domeniile) de politică în cauză în structura ABM/ABB
- 1.3. Tipul propunerii/inițiativei
- 1.4. Obiectiv(e)
- 1.5. Motivele propunerii/inițiativei
- 1.6. Durata și impactul financiar
- 1.7. Modul (modurile) de gestiune preconizat(e)

### **2. MĂSURI DE GESTIUNE**

- 2.1. Dispoziții în materie de monitorizare și de raportare
- 2.2. Sistemul de gestiune și control
- 2.3. Măsuri de prevenire a fraudelor și a neregulilor

### **3. IMPACTUL FINANCIAR ESTIMAT AL PROPUNERII/INIȚIATIVEI**

- 3.1. Rubrica (rubricile) din cadrul financiar multianual și linia bugetară (liniile bugetare) de cheltuieli afectată (afectate)
- 3.2. Impactul estimat asupra cheltuielilor
  - 3.2.1. *Sinteza impactului estimat asupra cheltuielilor*
  - 3.2.2. *Impactul estimat asupra creditelor operaționale*
  - 3.2.3. *Impactul estimat asupra creditelor cu caracter administrativ*
  - 3.2.4. *Compatibilitatea cu actualul cadru financiar multianual*
  - 3.2.5. *Contribuția terților*
- 3.3. Impactul estimat asupra veniturilor

## FIȘA FINANCIARĂ LEGISLATIVĂ

### 1. CADRUL PROPUNERII/INIȚIATIVEI

#### 1.1. Denumirea propunerii/inițiativei

|                                                               |
|---------------------------------------------------------------|
| Acordul privind protecția investițiilor între UE și Singapore |
|---------------------------------------------------------------|

#### 1.2. Domeniul (domeniile) de politică în cauză în structura ABM/ABB<sup>5</sup>

|                             |
|-----------------------------|
| 20.02 — Politică comercială |
|-----------------------------|

#### 1.3. Tipul propunerii/inițiativei

- ☒ Propunerea/inițiativa se referă la o acțiune nouă
- ☐ Propunerea/inițiativa se referă la o acțiune nouă ca urmare a unui proiect-pilot/a unei acțiuni pregătitoare<sup>6</sup>
- ☐ Propunerea/inițiativa se referă la prelungirea unei acțiuni existente
- ☐ Propunerea/inițiativa se referă la o acțiune reorientată către o acțiune nouă

#### 1.4. Obiectiv(e)

##### 1.4.1. Obiectiv(e) strategic(e) multianual(e) al(e) Comisiei vizat(e) de propunere/inițiativă

|                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Propunerea poate fi încadrată în prima dintre cele zece „priorități Juncker” – Locuri de muncă, creștere și investiții. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

##### 1.4.2. Obiectiv(e) specific(e) și activitatea (activitățile) ABM/ABB în cauză

|                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Obiectivul specific nr.<br>1<br>Activitatea (activitățile) ABM/ABB în cauză<br>20.02 — Politică comercială |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

##### 1.4.3. Rezultatul (rezultatele) și impactul preconizate

A se preciza efectele pe care propunerea/inițiativa ar trebui să le aibă asupra beneficiarilor vizati/ grupurilor vizate.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Obiectivul Acordului privind protecția investițiilor între UE și Singapore (IPA) este de a îmbunătăți climatul de investiții între UE și Singapore. Acordul va aduce beneficii investitorilor europeni prin asigurarea unui nivel ridicat de protecție a investițiilor lor în Singapore, garantând în același timp dreptul UE de a legifera și de a urmări obiective legitime de politică publică, cum ar fi protecția sănătății publice, a siguranței și a mediului. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Acordul instituie un sistem jurisdicțional în materie de investiții menit să răspundă așteptărilor mari ale cetățenilor și industriei privind crearea unui sistem instituționalizat, mai echitabil și mai transparent de soluționare a litigiilor referitoare la investiții. Dispozițiile din IPA UE-Singapore care au un impact asupra bugetului |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>5</sup> ABM (*activity based management*): gestionarea pe activități; ABB (*activity-based budgeting*): întocmirea bugetului pe activități.

<sup>6</sup> Astfel cum se menționează la articolul 54 alineatul (2) litera (a) sau (b) din Regulamentul financiar.

UE se referă la costurile de înființare și de funcționare ale sistemului jurisdicțional în materie de investiții.

*1.4.4. Indicatori de rezultat și de impact*

A se preciza indicatorii care permit monitorizarea punerii în aplicare a propunerii/inițiativei.

IPA oferă certitudinea juridică și predictibilitatea care, conform estimărilor, vor ajuta UE și Singapore să atragă și să mențină investițiile necesare pentru a sprijini economia acestora.

**1.5. Motivele propunerii/inițiativei**

*1.5.1. Cerință (cerințe) de îndeplinit pe termen scurt sau lung*

Menținerea sau ameliorarea nivelului fluxurilor de investiții între UE și Singapore.

*1.5.2. Valoarea adăugată a intervenției UE*

În 2016, valoarea totală a investițiilor străine directe ale UE în Singapore s-a ridicat la 168 de miliarde EUR, ceea ce reprezintă mai mult de o cincime din totalul stocului de investiții străine directe în Singapore, UE fiind cel mai important investitor străin din Singapore. Pe de altă parte, Singapore este cel de-al treilea cel mai important investitor asiatic în UE și cel de-al șaptelea cel mai important investitor străin, deținând stocuri de investiții în valoare de aproximativ 88 de miliarde EUR în 2016.

Parteneri de afaceri apropiați, UE și Singapore vor beneficia de îmbunătățirea climatului de investiții care va rezulta în urma IPA. De asemenea, acordul cuprinde toate inovațiile incluse în noua abordare a UE privind protecția investițiilor și mecanismele de asigurare a respectării acestora care nu sunt prezente în cele 12 tratate bilaterale de investiții existente între Singapore și statele membre ale UE pe care le va înlocui IPA.

*1.5.3. Învățămintele desprinse din experiențe anterioare similare*

Nu se aplică

*1.5.4. Compatibilitatea și posibila sinergie cu alte instrumente corespunzătoare*

Nu se aplică

**1.6. Durata și impactul financiar**

☐ Propunere/inițiativă pe durată determinată

– ☐ Propunere/inițiativă în vigoare din [ZZ/LL]AAAA până la [ZZ/LL]AAAA

– ☐ Impact financiar din AAAA până în AAAA

☒ Propunere/inițiativă pe durată nedeterminată

– Punere în aplicare cu o perioadă de creștere în intensitate începând din 2018 (sub rezerva ratificării în cadrul Consiliului și al Parlamentului European).

– urmată de o perioadă de funcționare în regim de croazieră.



### 1.7. Modul (modurile) de gestiune preconizat(e)<sup>7</sup>

- ☐ Gestiune directă asigurată de către Comisie
  - ☐ de către serviciile sale, inclusiv prin intermediul personalului din delegațiile Uniunii;
  - ☐ de către agențiile executive
- ☐ Gestiune partajată cu statele membre
- ☒ Gestiune indirectă, cu delegarea sarcinilor de execuție bugetară:
  - ☐ țărilor terțe sau organismelor pe care le-au desemnat acestea;
  - ☒ organizațiilor internaționale și agențiilor acestora (a se preciza);
  - ☐ BEI și Fondului european de investiții;
  - ☐ organismelor menționate la articolele 208 și 209 din Regulamentul financiar;
  - ☐ organismelor de drept public;
  - ☐ organismelor de drept privat cu misiune de serviciu public, cu condiția să prezinte garanții financiare adecvate;
  - ☐ organismelor de drept privat dintr-un stat membru care sunt responsabile cu punerea în aplicare a unui parteneriat public-privat și care prezintă garanții financiare adecvate;
  - ☐ persoanelor cărora li se încredințează executarea unor acțiuni specifice în cadrul PESCE, în temeiul titlului V din TUE, identificate în actul de bază relevant.
  - Dacă se indică mai multe moduri de gestiune, a se furniza detalii suplimentare în secțiunea „Observații”.

#### Observații

În ceea ce privește gestionarea financiară a ICS în cadrul IPA dintre UE și Singapore, o contribuție va fi acordată unei „structuri existente” (și anume, ICSID), pentru ca aceasta să distribuie onorariile care trebuie plătite judecătorilor din cadrul ICS. Onorariile pentru gestionarea cauzelor nu se vor concretiza decât în caz de litigiu, în toate celelalte cazuri serviciile de secretariat ale ICSID fiind gratuite.

<sup>7</sup> Explicațiile privind modurile de gestiune, precum și trimerile la Regulamentul financiar sunt disponibile pe site-ul BudgWeb: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html)

## **2. MĂSURI DE GESTIUNE**

### **2.1. Dispoziții în materie de monitorizare și de raportare**

A se preciza frecvența și condițiile aferente acestor dispoziții.

În conformitate cu prevederile acordului-cadru încheiat cu organizația în cauză.

### **2.2. Sistemul de gestiune și control**

#### **2.2.1. Riscul (riscurile) identificat(e)**

În conformitate cu prevederile acordului-cadru încheiat cu organizația în cauză.

#### **2.2.2. Informații privind sistemul de control intern instituit**

În conformitate cu prevederile acordului-cadru încheiat cu organizația în cauză. În special, normele de verificare aplicabile.

#### **2.2.3. Estimarea costurilor și a beneficiilor controalelor și evaluarea nivelului prevăzut de risc de eroare**

Având în vedere impactul financiar estimat, nu pot fi identificate costuri sau beneficii substanțiale cuantificabile. Contribuția va face parte din sistemul general de control al DG Comerț.

### **2.3. Măsuri de prevenire a fraudelor și a neregulilor**

A se preciza măsurile de prevenire și de protecție existente sau preconizate.

În conformitate cu prevederile acordului-cadru încheiat cu organizația în cauză. În plus, se va aplica strategia antifraudă a DG Comerț, care conține un capitol special privind gestiunea financiară.

### 3. IMPACTUL FINANCIAR ESTIMAT AL PROPUNERII/INIȚIATIVEI

#### 3.1. Rubrica (rubricile) din cadrul financiar multianual și linia bugetară (liniile bugetare) de cheltuieli afectată (afectate)

- Liniile bugetare existente

În ordinea rubricilor din cadrul financiar multianual și a liniilor bugetare.

| Rubrica din cadrul financiar multianual | Linia bugetară | Tipul cheltuielilor      | Contribuție            |                              |            |                                                                              |
|-----------------------------------------|----------------|--------------------------|------------------------|------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------|
|                                         | Numărul 4      | Dif./Nedif. <sup>8</sup> | Țări AELS <sup>9</sup> | Țări candidate <sup>10</sup> | Țări terțe | În sensul articolului 21 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul financiar |
|                                         | 20.0201        | Dif.                     | NU                     | NU                           | NU         | NU                                                                           |

- Noile linii bugetare solicitate

În ordinea rubricilor din cadrul financiar multianual și a liniilor bugetare.

| Rubrica din cadrul financiar multianual | Linia bugetară          | Tipul cheltuielilor | Contribuție |                |            |                                                                              |
|-----------------------------------------|-------------------------|---------------------|-------------|----------------|------------|------------------------------------------------------------------------------|
|                                         | Numărul<br>Nu se aplică | Dif./Nedif.         | Țări AELS   | Țări candidate | Țări terțe | În sensul articolului 21 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul financiar |
|                                         | Nu se aplică            |                     | DA/NU       | DA/NU          | DA/NU      | DA/NU                                                                        |

<sup>8</sup> Dif. = credite diferențiate / Nedif. = credite nediferențiate.

<sup>9</sup> AELS: Asociația Europeană a Liberului Schimb.

<sup>10</sup> Țările candidate și, după caz, țările potențial candidate din Balcanii de Vest.

### 3.2. Impactul estimat asupra cheltuielilor

#### 3.2.1. Sinteza impactului estimat asupra cheltuielilor

milioane EUR (cu trei zecimale)

|                                         |         |   |
|-----------------------------------------|---------|---|
| Rubrica din cadrul financiar multianual | Numărul | 4 |
|-----------------------------------------|---------|---|

| DG: COMERȚ                                                                              |             |      | Anul<br>2018 | Anul<br>2019 | Anul<br>2020 | Anul<br>2021 | A se introduce atâția ani<br>câți sunt considerați<br>necesari pentru a<br>reflecta durata<br>impactului (cf. punctul<br>1.6) |  |  | TOTAL |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-------|
| • Credite operaționale                                                                  |             |      |              |              |              |              |                                                                                                                               |  |  |       |
| Numărul liniei bugetare 20.0201                                                         | Angajamente | (1)  | 0,200        | 0,200        | 0,200        | 0,200        |                                                                                                                               |  |  | 0,800 |
|                                                                                         | Plăți       | (2)  | 0,200        | 0,200        | 0,200        | 0,200        |                                                                                                                               |  |  | 0,800 |
| Numărul liniei bugetare                                                                 | Angajamente | (1a) | -            | -            | -            | -            |                                                                                                                               |  |  |       |
|                                                                                         | Plăți       | (2a) | -            | -            | -            | -            |                                                                                                                               |  |  |       |
| Credite cu caracter administrativ finanțate din bugetul anumitor programe <sup>11</sup> |             |      | 0            | 0            | 0            | 0            |                                                                                                                               |  |  |       |

<sup>11</sup> Asistență tehnică și/sau administrativă și cheltuieli de sprijin pentru punerea în aplicare a programelor și/sau a acțiunilor UE (fostele linii „BA”), cercetare indirectă și cercetare directă.

|                                   |                 |                 |       |       |       |       |  |  |  |       |
|-----------------------------------|-----------------|-----------------|-------|-------|-------|-------|--|--|--|-------|
|                                   |                 |                 |       |       |       |       |  |  |  |       |
| Numărul liniei bugetare           |                 | (3)             |       |       |       |       |  |  |  |       |
| TOTAL credite<br>pentru DG COMERȚ | Angajament<br>e | =1+<br>1a<br>+3 | 0,200 | 0,200 | 0,200 | 0,200 |  |  |  | 0,800 |
|                                   | Plăți           | =2+<br>2a<br>+3 | 0,200 | 0,200 | 0,200 | 0,200 |  |  |  | 0,800 |

|                                                                                      |                 |          |       |       |       |       |  |  |  |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------|-------|-------|-------|-------|--|--|--|-------|
| • TOTAL credite operaționale                                                         | Angajament<br>e | (4)      | 0,200 | 0,200 | 0,200 | 0,200 |  |  |  | 0,800 |
|                                                                                      | Plăți           | (5)      | 0,200 | 0,200 | 0,200 | 0,200 |  |  |  | 0,800 |
| • TOTAL credite cu caracter administrativ finanțate<br>din bugetul anumitor programe |                 | (6)      | 0     | 0     | 0     | 0     |  |  |  |       |
| TOTAL credite<br>în cadrul RUBRICII 4<br>din cadrul financiar multianual             | Angajament<br>e | =4+<br>6 | 0,200 | 0,200 | 0,200 | 0,200 |  |  |  | 0,800 |
|                                                                                      | Plăți           | =5+<br>6 | 0,200 | 0,200 | 0,200 | 0,200 |  |  |  | 0,800 |

În cazul în care propunerea/inițiativa afectează mai multe rubrici:

|                              |            |     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|------------------------------|------------|-----|--|--|--|--|--|--|--|--|
| • TOTAL credite operaționale | Angajament | (4) |  |  |  |  |  |  |  |  |
|------------------------------|------------|-----|--|--|--|--|--|--|--|--|

|                                                                                                     |                 |          |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------|--|--|--|--|--|--|--|--|
|                                                                                                     | e               |          |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                     | Plăți           | (5)      |  |  |  |  |  |  |  |  |
| • TOTAL credite cu caracter administrativ finanțate din bugetul anumitor programe                   |                 | (6)      |  |  |  |  |  |  |  |  |
| TOTAL credite<br>în cadrul RUBRICILOR 1-4<br>din cadrul financiar multianual<br>(Suma de referință) | Angajament<br>e | =4+<br>6 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                     | Plăți           | =5+<br>6 |  |  |  |  |  |  |  |  |

|                                         |   |                             |
|-----------------------------------------|---|-----------------------------|
| Rubrica din cadrul financiar multianual | 5 | „Cheltuieli administrative” |
|-----------------------------------------|---|-----------------------------|

milioane EUR (cu trei zecimale)

|                                  |         | Anul<br>2018 | Anul<br>2019 | Anul<br>2020 | Anul<br>2021 | A se introduce atâția ani<br>câți sunt considerați<br>necesari pentru a<br>reflecta durata<br>impactului (cf. punctul<br>1.6) |  |  | TOTAL |
|----------------------------------|---------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-------|
| DG: COMERȚ                       |         |              |              |              |              |                                                                                                                               |  |  |       |
| • Resurse umane                  |         | 0,134        | 0,134        | 0,134        | 0,134        |                                                                                                                               |  |  | 0,536 |
| • Alte cheltuieli administrative |         | 0            | 0            | 0            | 0            |                                                                                                                               |  |  |       |
| TOTAL DG COMERȚ                  | Credite | 0,134        | 0,134        | 0,134        | 0,134        |                                                                                                                               |  |  | 0,536 |

|                                                                  |                                      |       |       |       |       |  |  |  |       |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------|-------|-------|-------|--|--|--|-------|
| TOTAL credite<br>la RUBRICA 5<br>din cadrul financiar multianual | (Total angajamente<br>= Total plăți) | 0,134 | 0,134 | 0,134 | 0,134 |  |  |  | 0,536 |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------|-------|-------|-------|--|--|--|-------|

milioane EUR (cu trei zecimale)

|  |  | Anul<br>2018 | Anul<br>2019 | Anul<br>2020 | Anul<br>2021 | A se introduce atâția ani<br>câți sunt considerați<br>necesari pentru a<br>reflecta durata |  |  | TOTAL |
|--|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-------|
|--|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-------|

|                                                                      |             |       |       |       |       |                                 |  |  |       |
|----------------------------------------------------------------------|-------------|-------|-------|-------|-------|---------------------------------|--|--|-------|
|                                                                      |             |       |       |       |       | impactului (cf. punctul<br>1.6) |  |  |       |
| TOTAL credite<br>la RUBRICILE 1-5<br>din cadrul financiar multianual | Angajamente | 0,334 | 0,334 | 0,334 | 0,334 |                                 |  |  | 1,336 |
|                                                                      | Plăți       | 0,334 | 0,334 | 0,334 | 0,334 |                                 |  |  | 1,336 |



### 3.2.2. Impactul estimat asupra creditelor operaționale

- ☐ Propunerea/inițiativa nu implică utilizarea de credite operaționale
- ☒ Propunerea/inițiativa implică utilizarea de credite operaționale, conform explicațiilor de mai jos:

Credite de angajament în milioane EUR (cu trei zecimale)

| A se indica obiectivele și realizările<br><br>↓ |                   |               | Anul 2018        |         | Anul 2019 |         | Anul 2020 |         | Anul 2021 |         | A se introduce atâția ani câți sunt considerați necesari pentru a reflecta durata impactului (cf. punctul 1.6) |         |     |         |     |         | TOTAL     |                |
|-------------------------------------------------|-------------------|---------------|------------------|---------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----|---------|-----|---------|-----------|----------------|
|                                                 | REALIZĂRI         |               |                  |         |           |         |           |         |           |         |                                                                                                                |         |     |         |     |         |           |                |
|                                                 | Tip <sup>12</sup> | Costuri medii | Nr.              | Costuri | Nr.       | Costuri | Nr.       | Costuri | Nr.       | Costuri | Nr.                                                                                                            | Costuri | Nr. | Costuri | Nr. | Costuri | Nr. total | Costuri totale |
| OBIECTIVUL SPECIFIC NR. 1 <sup>13</sup> ...     |                   |               | Funcționarea ICS |         |           |         |           |         |           |         |                                                                                                                |         |     |         |     |         |           |                |
| - realizare                                     | Secreta           |               | 1                | 0,20    |           | 0,20    |           | 0,20    |           | 0,200   |                                                                                                                |         |     |         |     |         |           | 0,800          |
| - realizare                                     | Cauză             |               |                  | -       |           | p.m.    |           | p.m.    |           | p.m.    |                                                                                                                |         |     |         |     |         |           |                |
| - realizare                                     |                   |               |                  |         |           |         |           |         |           |         |                                                                                                                |         |     |         |     |         |           |                |
| Subtotal pentru obiectivul specific nr. 1       |                   |               |                  | 0,200   |           | 0,200   |           | 0,200   |           | 0,200   |                                                                                                                |         |     |         |     |         |           | 0,800          |

<sup>12</sup> Realizările se referă la produsele și serviciile care vor fi furnizate (de exemplu: numărul de schimburi de studenți finanțate, numărul de km de străzi construite etc.).

<sup>13</sup> Conform descrierii de la punctul 1.4.2. „Obiectiv(e) specific(e)...”

|                                              |  |  |  |           |  |           |  |           |  |       |  |  |  |  |  |  |  |       |
|----------------------------------------------|--|--|--|-----------|--|-----------|--|-----------|--|-------|--|--|--|--|--|--|--|-------|
| OBIECTIVUL SPECIFIC<br>Nr. 2 ...             |  |  |  |           |  |           |  |           |  |       |  |  |  |  |  |  |  |       |
| - realizare                                  |  |  |  |           |  |           |  |           |  |       |  |  |  |  |  |  |  |       |
| Subtotal pentru obiectivul<br>specific nr. 2 |  |  |  |           |  |           |  |           |  |       |  |  |  |  |  |  |  |       |
| COSTURI TOTALE                               |  |  |  | 0,20<br>0 |  | 0,20<br>0 |  | 0,20<br>0 |  | 0,200 |  |  |  |  |  |  |  | 0,800 |

### 3.2.3. Impactul estimat asupra creditelor cu caracter administrativ

#### 3.2.3.1. Sinteza

- ☐ Propunerea/inițiativa nu implică utilizarea de credite cu caracter administrativ
- ☒ Propunerea/inițiativa implică utilizarea de credite cu caracter administrativ, conform explicațiilor de mai jos:

milioane EUR (cu trei zecimale)

|  | Anul<br>2018 | Anul<br>2019 | Anul<br>2020 | Anul<br>2021 | A se introduce atâția ani câți<br>sunt considerați necesari<br>pentru a reflecta durata<br>impactului (cf. punctul 1.6) |  |  | TOTAL |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-------|
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-------|

|                                                                           |       |       |       |       |  |  |  |       |
|---------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|--|--|--|-------|
| <b>RUBRICA 5<br/>din cadrul<br/>financiar<br/>multianual</b>              |       |       |       |       |  |  |  |       |
| Resurse umane                                                             | 0,134 | 0,134 | 0,134 | 0,134 |  |  |  | 0,536 |
| Alte cheltuieli<br>administrative                                         | 0     | 0     | 0     | 0     |  |  |  |       |
| <b>Subtotal<br/>RUBRICA 5<br/>din cadrul<br/>financiar<br/>multianual</b> |       |       |       |       |  |  |  |       |

|                                                                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>În afara<br/>RUBRICII 5<sup>14</sup><br/>din cadrul<br/>financiar<br/>multianual</b> |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Resurse umane                                                                           |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Alte cheltuieli<br>cu caracter<br>administrativ                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Subtotal<br/>în afara<br/>RUBRICII 5<br/>din cadrul<br/>financiar<br/>multianual</b> |  |  |  |  |  |  |  |  |

|              |              |              |              |              |  |  |  |              |
|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--|--|--|--------------|
| <b>TOTAL</b> | <b>0,134</b> | <b>0,134</b> | <b>0,134</b> | <b>0,134</b> |  |  |  | <b>0,536</b> |
|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--|--|--|--------------|

Necesarul de credite în materie de resurse umane și de alte cheltuieli de natură administrativă va fi acoperit de creditele DG-ului care sunt deja alocate pentru gestionarea acțiunii și/sau

<sup>14</sup> Asistență tehnică și/sau administrativă și cheltuieli de sprijin pentru punerea în aplicare a programelor și/sau a acțiunilor UE (fostele linii „BA”), cercetare indirectă și cercetare directă.

relocate intern în cadrul DG-ului, completate, după caz, prin resurse suplimentare ce ar putea fi alocate DG-ului care gestionează acțiunea în cadrul procedurii de alocare anuală și în lumina constrângerilor bugetare.

### 3.2.3.2. Necesarul de resurse umane estimat

- ☐ Propunerea/inițiativa nu implică utilizarea de resurse umane.
- ☒ Propunerea/inițiativa implică utilizarea de resurse umane, conform explicațiilor de mai jos:

Estimări în echivalent normă întreagă

|                                                                     | Anul<br>2018   | Anul<br>2019 | Anul<br>2020 | Anul<br>2021 | A se introduce atâția ani câți sunt<br>considerați necesari pentru a<br>reflecta durata impactului (cf.<br>punctul 1.6) |  |  |
|---------------------------------------------------------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| • Posturi din schema de personal (funcționari și agenți temporari)  |                |              |              |              |                                                                                                                         |  |  |
| XX 01 01 01 (la sediu și în birourile de reprezentare ale Comisiei) | 1              | 1            | 1            | 1            |                                                                                                                         |  |  |
| XX 01 01 02 (în delegații)                                          |                |              |              |              |                                                                                                                         |  |  |
| XX 01 05 01 (cercetare indirectă)                                   |                |              |              |              |                                                                                                                         |  |  |
| 10 01 05 01 (cercetare directă)                                     |                |              |              |              |                                                                                                                         |  |  |
| • Personal extern (în echivalent normă întreagă: ENI) <sup>15</sup> |                |              |              |              |                                                                                                                         |  |  |
| XX 01 02 01 (AC, END, INT din „pachetul global”)                    |                |              |              |              |                                                                                                                         |  |  |
| XX 01 02 02 (AC, AL, END, INT și JED în delegații)                  |                |              |              |              |                                                                                                                         |  |  |
| XX 01 04 aa <sup>16</sup>                                           | - la sediu     |              |              |              |                                                                                                                         |  |  |
|                                                                     | - în delegații |              |              |              |                                                                                                                         |  |  |
| XX 01 05 02 (AC, END, INT – cercetare indirectă)                    |                |              |              |              |                                                                                                                         |  |  |
| 10 01 05 02 (AC, INT,                                               |                |              |              |              |                                                                                                                         |  |  |

<sup>15</sup> AC = agent contractual; AL = agent local; END = expert național detașat; INT = personal pus la dispoziție de agenții de muncă temporară; JED = expert tânăr în delegații.

<sup>16</sup> Subplafonul pentru personal extern acoperit din creditele operaționale (fostele linii „BA”).

|                                    |   |   |   |   |  |  |  |
|------------------------------------|---|---|---|---|--|--|--|
| END – cercetare directă)           |   |   |   |   |  |  |  |
| Alte linii bugetare (a se preciza) |   |   |   |   |  |  |  |
| TOTAL                              | 1 | 1 | 1 | 1 |  |  |  |

XX este domeniul de politică sau titlul din buget în cauză.

Necesarul de resurse umane va fi asigurat din efectivele de personal ale DG în cauză alocate deja pentru gestionarea acțiunii și/sau realocate intern în cadrul DG, completate, după caz, prin resurse suplimentare ce ar putea fi alocate DG care gestionează acțiunea în cadrul procedurii de alocare anuală și în lumina constrângerilor bugetare.

Descrierea sarcinilor care trebuie efectuate:

|                                  |                                                     |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Funcționari și personal temporar | Monitorizarea funcționării ICS/Gestionarea cauzelor |
| Personal extern                  |                                                     |

3.2.4. *Compatibilitatea cu actualul cadru financiar multianual*

- ☒ Propunerea/inițiativa este compatibilă cu cadrul financiar multianual existent.
- ☐ Propunerea/inițiativa necesită o reprogramare a rubricii corespunzătoare din cadrul financiar multianual.
- ☐ Propunerea/inițiativa necesită recurgerea la instrumentul de flexibilitate sau revizuirea cadrului financiar multianual.

3.2.5. *Contribuția terților*

- Propunerea/inițiativa nu prevede cofinanțare din partea terților.
- Propunerea/inițiativa prevede cofinanțare, estimată după cum urmează:

Credite de angajament în milioane EUR (cu 3 zecimale)

|                                                                                              | Anul<br>2018 | Anul<br>2019 | Anul<br>2020 | Anul<br>2021 | A se introduce atâția ani<br>câți sunt considerați<br>necesari pentru a reflecta<br>durata impactului (cf.<br>punctul 1.6) |  |  | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-------|
| A se preciza<br>organismul care<br>asigură cofinanțarea:<br>Guvernul Republicii<br>Singapore | 0,200        | 0,200        | 0,200        | 0,200        |                                                                                                                            |  |  | 0,800 |
| TOTAL credite<br>cofinanțate                                                                 | 0,200        | 0,200        | 0,200        | 0,200        |                                                                                                                            |  |  | 0,800 |

### 3.3. Impactul estimat asupra veniturilor

- ☒ Propunerea/inițiativa nu are impact financiar asupra veniturilor.
- ☐ Propunerea/inițiativa are următorul impact financiar:
  - ☒ asupra resurselor proprii
  - ☐ asupra veniturilor diverse

milioane EUR (cu trei zecimale)

| Linia bugetară<br>pentru venituri: | Credite<br>disponibil<br>e pentru<br>exercițiul<br>financiar<br>în curs<br>(B2016) | Impactul propunerii/inițiativei <sup>17</sup> |             |             |             |                                                                                                                         |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                    |                                                                                    | Anul<br>N                                     | Anul<br>N+1 | Anul<br>N+2 | Anul<br>N+3 | A se introduce atâția ani câți<br>sunt considerați necesari<br>pentru a reflecta durata<br>impactului (cf. punctul 1.6) |
| Articolul .....                    |                                                                                    | .....                                         |             |             |             |                                                                                                                         |

Pentru veniturile diverse „alocate”, a se preciza linia bugetară (liniile bugetare) de cheltuieli afectată (afectate).

[...]

A se preciza metoda de calcul a impactului asupra veniturilor.

[...]

<sup>17</sup>

În ceea ce privește resursele proprii tradiționale (taxe vamale, cotizații pentru zahăr), sumele indicate trebuie să fie sume nete, și anume sume brute după deducerea unei cote de 25 % pentru costuri de colectare.